

Elektronisches Multi-Wörterbuch

Einfach nachschlagen und schneller lernen

Bedienungsanleitung

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	2	4. Sprache lernen	22
Sicherheitshinweise.....	3	4.1 Ihre Wortliste.....	22
1. Grundlagen.....	5	4.2 Übungen	25
1.1 Batterie einsetzen	5	4.3 Zusatzinformationen	26
1.2 Aufbau des Geräts	6	5. Spiele	28
1.3 Beschreibung der Tasten	7	5.1 Spieleinstellungen.....	28
1.4 Ändern der Einstellungen.....	9	5.2 Spiel auswählen.....	28
1.5 Hilfe aufrufen	10	5.3 Die Spiele im Einzelnen	29
2. Nachschlagen	11	6. Organizer.....	33
2.1 Übersetzungen für deutsche		6.1 Uhr	33
Wörter suchen	12	6.2 Taschenrechner.....	34
2.2 Nachschlagen eines		6.3 Metrischer Umrechner	35
fremdsprachigen Wortes.....	14	6.4 Währungsumrechnung.....	36
2.3 Nachschlagen im		Schutzrechte, Warenzeichen	
PONS Wörterbuch Deutsch	14	und Patente	38
2.4 Suche mit Platzhaltern.....	14	Gewährleistungsausschluss	39
2.5 Beugungsformen	15	Beschränkte Garantie (EU und Schweiz)....	39
2.6 Quer-Nachschlagen.....	17	Beschränkte Garantie (außerhalb	
3. Der Weg zur richtigen Übersetzung.....	19	der USA, EU und Schweiz).....	39
3.1 Aufbau eines Eintrags.....	19	Recycling und Entsorgung	40
3.2 Tipps, worauf Sie beim			
Übersetzen achten können	20		

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres DBD-475! Dieses Multi-Wörterbuch enthält die PONS Wörterbuch Englisch, PONS Wörterbuch Französisch sowie das PONS Wörterbuch Deutsch.

Sie können in Ihrem Gerät:

- deutsche, französische und englische Wörter nachschlagen und dabei jederzeit die Eingabesprache wechseln,
- sich Beugungsformen von wichtigen unregelmäßigen Verben anzeigen lassen,
- und sich Wörter, die Sie sich merken wollen, in Ihrer persönlichen Wortliste zusammenstellen.

Die elektronische Multi-Wörterbuch bietet Ihnen wichtige Vorteile:

- Sie haben das Gerät jederzeit griffbereit – in der Schule, unterwegs, bei den Hausaufgaben, auf Reisen – ohne kiloschwere Bücher schleppen zu müssen.
- Um das Gerät zu bedienen, brauchen Sie keinen Internetanschluss, keine langen Hochfahrzeiten und keine umfangreichen Computerkenntnisse – das Nachschlagen ist schnell und intuitiv.

- Ist das gesuchte Wort nicht zu finden, haben Sie sich vielleicht vertippt. Dann schlägt Ihnen die eingebaute phonetische Rechtschreibhilfe alternative Schreibweisen vor.
- Wenn Sie nicht sicher sind, wie ein Wort geschrieben wird, können Sie "?" oder "*" als Platzhalter für einen oder mehrere Buchstaben eingeben.
- Die Wörterbücher sind miteinander verknüpft – wenn Sie ein Wort auf Englisch nachschlagen, können Sie direkt zu seinem Eintrag im PONS Wörterbuch Französisch oder Deutsch springen. Sie können außerdem jedes Wort in einem Eintrag markieren und sich die Übersetzung in der Gegenrichtung anzeigen lassen.
- Sie müssen die Grundform eines Wortes, z.B. den Infinitiv von Verben, nicht kennen, sondern können Wörter so nachschlagen, wie Sie sie im Text finden. Das Gerät erkennt flektierte Formen und bietet die Übersetzung für die Grundform an.
- Das Gerät ist geschlossen, d.h. es können keine weiteren Inhalte darauf

geladen werden. Damit ist sichergestellt, dass Sie es auch in Klausuren verwenden können.

Neben den Wörterbüchern enthält das Gerät:

- eine Uhr mit Datumsanzeige
- einen Taschenrechner
- einen Umrechner für Maße und Währungen
- und acht Spiele, in denen Sie Ihre Sprachkenntnisse trainieren können

Hinweis: Einige der in dieser Bedienungsanleitung gezeigten Bildschirmdarstellungen können sich geringfügig von der tatsächlichen Anzeige auf Ihrem Bildschirm unterscheiden. Dies bedeutet jedoch keine Fehlfunktion des Gerätes.

Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie die folgenden Sicherheits- und Pflegehinweise, bevor Sie Ihr Gerät benutzen.

Bitte beachten Sie: Falls kleine Kinder dieses Gerät benutzen, sollte ein Erwachsener ihnen diese Bedienungsanleitung vorlesen und sie bei der Benutzung des Gerätes beaufsichtigen. Anderenfalls besteht Verletzungsgefahr.

► Batterie-Warnhinweise

- Die Ihrem Gerät beigelegten Batterien sind nicht aufladbar. Laden Sie niemals Batterien auf, die nicht wieder aufladbar sind.
- Aufladbare Batterien sollten nur unter Aufsicht von Erwachsenen aufgeladen werden.
- Nehmen Sie die Batterien zum Aufladen aus dem Gerät.
- Verwenden Sie nur Batterien des selben oder eines gleichwertigen Typs.
- Die Anschlussklemmen sollten nicht kurzgeschlossen werden.
- Setzen Sie die Batterien nicht direkter Hitze aus und versuchen Sie nicht,

sie auseinanderzunehmen. Folgen Sie vor dem Gebrauch der Batterien den Anweisungen des Herstellers.

- Entfernen Sie schwache oder leere Batterien aus dem Gerät.
- Um Schäden durch auslaufende Batterieflüssigkeit zu vermeiden, ersetzen Sie die Batterien einmal alle zwei Jahre, unabhängig davon, wie oft das Gerät während dieser Zeit benutzt worden ist.
- Wenn eine Batterie ausläuft, kann das Gerät beschädigt werden. Reinigen Sie sofort das Batteriefach und vermeiden Sie den Kontakt mit Ihrer Haut.
- Halten Sie Batterien von kleinen Kindern fern. Sollte eine Batterie verschluckt werden, konsultieren Sie sofort einen Arzt.

► Pflege

Ihr Gerät wurde so konzipiert, dass es leicht, kompakt und strapazierfähig ist. Es ist jedoch ein elektronisches Gerät und muss daher sorgfältig behandelt werden. Wenn Sie übermäßige Kraft auf das Gerät ausüben oder es gegen andere Objekte schlagen, kann es beschädigt werden.

Um Schäden an Ihrem Gerät zu vermeiden:

- Halten Sie den Deckel geschlossen, wenn Sie es nicht benutzen. Das schützt den Bildschirm vor Kratzern, Bruch und Schäden jeglicher Art.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen, quetschen und biegen Sie es nicht und üben Sie keine übermäßige Kraft auf das Gerät aus.
- Setzen Sie Ihr Gerät keiner Nässe, extremen oder anhaltenden Hitze, Kälte, Feuchtigkeit oder anderen ungünstigen Bedingungen aus. Bewahren Sie es nicht an feuchten oder nassen Orten auf. Es ist nicht wasserfest.
- Reinigen Sie das Gerät, indem Sie milden Glasreiniger auf ein Tuch sprühen und das Gerät damit abwischen. Sprühen Sie die Flüssigkeit nicht direkt auf Ihr Gerät.
- Falls das Bildschirmglas Ihres Gerätes zerbricht, entsorgen Sie das Gerät sachgerecht. Vermeiden Sie dabei Hautkontakt und waschen Sie sofort Ihre Hände.
- Zur Vermeidung von Erstickungsgefahr halten Sie Bildschirmschutz und Plastiktüten von Säuglingen und Kindern fern.

1. Grundlagen

1.1 Batterie einsetzen

Das Gerät wird mit zwei AAA-Batterien betrieben. Entfernen Sie vor dem ersten Einsatz des Geräts vorsichtig den Isolierstreifen der Batterien. Drücken Sie mit Hilfe einer Büroklammer vorsichtig auf die RESET-Taste auf der Rückseite des Geräts. Weitere Einzelheiten hierzu finden Sie unter „Rücksetzen (Reset)“ auf Seite 11.

Warnung! Die RESET-Taste darf nur ganz leicht gedrückt werden. Andernfalls kann das Gerät dauerhaft beschädigt werden.

Bitte wechseln Sie die Batterien aus, wenn die Anzeige schwach wird.

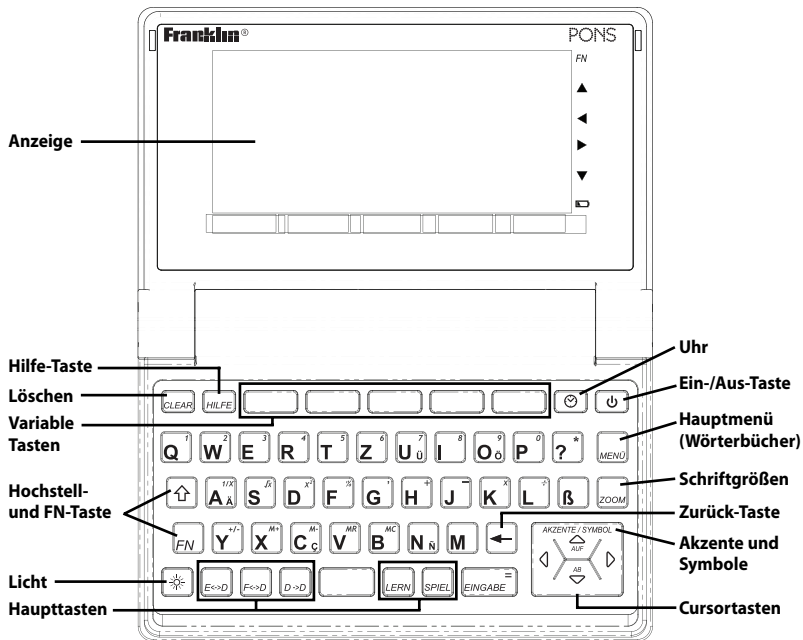
Warnung: Wenn die Batterien ganz leer sind oder wenn das Auswechseln länger als einige Sekunden dauert, werden alle vom Benutzer eingegebenen Informationen, wie z.B. die persönliche Wortliste, gelöscht.

Zum Einsetzen bzw. Auswechseln befolgen Sie bitte die folgenden Schritte.

1. Schalten Sie das Gerät aus und drehen Sie es um.

2. Drücken Sie auf die Verriegelung des Batteriefachdeckels an der Rückseite des Gerätes und heben Sie den Deckel ab.
3. Benutzen Sie, falls nötig, eine Büroklammer, um die alten Batterien zu entfernen.
4. Legen Sie die neuen Batterien mit dem +/- Symbolen am Gerät übereinstimmt.
Wichtig: Vergewissern Sie sich, dass die Batterien richtig herum eingelegt sind. Eine falsche Polarität kann das Gerät beschädigen!
5. Schließen Sie den Batteriefachdeckel.

1.2 Aufbau des Geräts



1.3 Beschreibung der Tasten

Hinweis: Halten Sie bei allen Tastenkombinationen die erste Taste fest, während Sie die zweite Taste drücken.

Haupttasten



Öffnet das Hauptmenü mit den Wörterbüchern.



Öffnet das englisch-deutsche Wörterbuch und wechselt zwischen englischer und deutscher Eingabesprache.



Öffnet das französisch-deutsche Wörterbuch und wechselt zwischen französischer und deutscher Eingabesprache.



Öffnet das PONS Wörterbuch Deutsch.



Öffnet das Lern-Menü.



Öffnet das Spiele-Menü.



Öffnet die Uhr- und Datumsanzeige.



Funktionstasten

Dient zur Eingabe eines Wortes, zur Auswahl einer Funktion oder zur Markierung eines Wortes im Text.



Geht einen Schritt zur vorigen Anzeige zurück, löscht im Suchfeld einen Buchstaben und hebt Markierungen im Wörterbuch auf.



Löscht alle Eingaben im Suchfeld, springt aus dem Wörterbuch zum Suchbildschirm zurück und öffnet im metrischen Umrechner und im Währungsumrechner jeweils das Hauptmenü.



Schaltet zur Eingabe von Großbuchstaben um.



Gibt zusammen mit der entsprechenden Buchstabentaste Umlaute und Sonderzeichen ein. Blättert zusammen mit Richtungstasten seitenweise vor, zurück, nach oben und unten.



Blättert in Menüs und Wörterbucheinträgen eine Seite weiter. Gibt im Suchfeld ein Leerzeichen ein.



Öffnet einen Hilfetext zur aktuellen



Bildschirmansicht.
Wechselt zwischen zwei verschiedenen Schriftgrößen.



Variable Tasten

Diese Tasten unterscheiden sich je nach Menü, in dem Sie sich befinden. Die Tastenbelegung wird am unteren Bildschirmrand angegeben.

BÜCHER Öffnet das Hauptmenü mit den Wörterbüchern.

LERNEN Öffnet das Lern-Menü.

SPIELE Öffnet das Spiele-Menü.

ORG Öffnet den Organizer mit Uhr, Taschenrechner, metrischem Umrechner und Währungsumrechner.

EINST Öffnet das Menü mit Einstellungen, Anleitung und Demo.

E/D Öffnet das englisch-deutsche Wörterbuch und wechselt zwischen englischer und deutscher Eingabesprache.

F/D Öffnet das französisch-deutsche Wörterbuch und wechselt zwischen französischer und deutscher Eingabesprache.

D/D Öffnet das PONS Wörterbuch Deutsch.

BEUG Zeigt Beugungsformen für wichtige unregelmäßige Verben an.

LISTE Öffnet Ihre persönliche Wortliste in der zum Wörterbuch passenden Sprache.

UHR Öffnet die Uhr- und Datumsanzeige.

RECH Öffnet den Taschenrechner.

MAßE Öffnet den metrischen Umrechner.

WÄHR Öffnet den Währungsumrechner.



Richtungstasten

Bewegen den Cursor in die angegebene Richtung.

 + ▼ Springt in einem Wörterbucheintrag zu dessen Anfang oder Ende, in einem Menü zur ersten oder letzten Option.

 + ▲ Springt im Wörterbuch zum nächsten Eintrag und in der

französischen Verbkonjugation zur nächsten Zeitform.

 + ▼ Blättert seitenweise nach unten.

Sonstige Tasten

 +  Gibt in einem Wortsuchfeld ein Sternchen ein, das als Platzhalter für mehrere unbekannte Buchstaben steht. Dient in den Spielen zur Anzeige eines Tipps.

 Dient bei einer Wortsuche als Platzhalter für genau einen Buchstaben, blendet innerhalb eines Wörterbucheintrags kurz das aktuelle Stichwort ein, zeigt in den Spielen die Lösung an und beendet damit eine Spielrunde.

Rechnertasten

Im Taschen- und Umrechner schaltet die Tastatur automatisch auf die Ziffern um.

Q(1)–P(0) Geben Zahlen ein.

A(1/x) Berechnet den Kehrwert.

S(√x) Berechnet eine Quadratwurzel.

D(x²) Setzt eine Zahl ins Quadrat.

F(%) Berechnet einen Prozentwert.

G(,) Gibt ein Komma ein.

H(+), J(-) Dienen zum Addieren,

K(x), L(÷) Subtrahieren, Multiplizieren bzw. Dividieren von Zahlen.

Y(+/-) Wechselt das Vorzeichen der angezeigten Zahl.

X(M+) Addiert die angezeigte Zahl zum Inhalt des Rechenspeichers.

C(M-) Zieht die angezeigte Zahl vom Inhalt des Speichers ab.

V(MR) Ruft den gespeicherten Wert aus dem Speicher ab.

B(MC) Löscht den Speicherinhalt.

1.4 Ändern der Einstellungen

Im Menü *Einstellungen* können Sie den Kontrast und die Schriftgröße wählen und einstellen, wie lange das Gerät eingeschaltet bleibt, wenn keine Taste gedrückt wird.

Sie öffnen das Menü über die variable Taste **EINST** (ggf. vorher  drücken, wenn die **EINST**-Taste nicht sichtbar ist).

1. Wenn Sie das Menü öffnen, ist der Menüpunkt *Einstellungen* bereits

markiert, drücken Sie  zur Bestätigung.

2. Drücken Sie auf ▼ oder ▲, um Kontrast, Abschaltzeit oder Schriftbild zu markieren (► neben Menüpunkt).
3. Mit den Pfeilen ◀ und ▶ können Sie zwischen den Optionen zu der jeweiligen Einstellung hin- und herschalten.
4. Drücken Sie ▼ oder ▲, um eine neue Einstellung zu markieren.
5. Drücken Sie  oder , um die Einstellungen zu verlassen und die gewählten Optionen zu übernehmen.

1.5 Hilfe aufrufen

► Hilfe ist stets zur Hand

Während Sie Ihr Gerät benutzen, können Sie jederzeit durch Drücken der -Taste ein Hilfefenster mit Hinweisen zur aktuellen Bildschirmansicht öffnen.

Mit der ▼-Taste können Sie zeilenweise und mit der -Taste seitenweise im Text nach unten blättern. Drücken

Sie , um zum vorigen Bildschirm zurückzukehren.

► Anleitung

In der Anleitung finden Sie Erläuterungen zu den Tasten und zum Gebrauch des Geräts.

Drücken Sie  und anschließend die variable Taste **EINST.** Wählen Sie mit ▼ oder ▲ den Menüpunkt *Anleitung* aus. Drücken Sie dann .

Drücken Sie  oder , um zum Menü Einstellungen zurückzukehren.

► Demo

Die Demo führt Ihnen wesentliche Funktionen des Geräts vor.

Drücken Sie ggf.  und anschließend die variable Taste **EINST.** Wählen Sie *Demo* mit ▼ oder ▲ aus. Drücken Sie  und die Demo wird abgespielt.

► Den Pfeilen folgen

Die blinkenden Pfeile am rechten Bildschirmrand zeigen an, welche Pfeiltasten Sie drücken können, um sich durch die Menüs zu bewegen oder in längeren Texten auf- und abzuscrollen.

1.6 Rücksetzen (Reset)

Falls die Tastatur versagt oder die Anzeige sich fehlerhaft verhält, sollten Sie das System rücksetzen:

1. Halten Sie **CLEAR** nieder, und drücken Sie **ON**. Hat dies keine Auswirkung, führen Sie Schritt 2 aus.
2. Verwenden Sie eine Büroklammer, um den Reset-Knopf auf der Geräterückseite leicht zu drücken.

Warnung! Das zu starke Drücken des Knopfes kann zu dauerhaften Schäden an Ihrem DBD-475 führen. Außerdem löscht der Reset-Vorgang sämtliche Einstellungen und eingegebenen Daten im DBD-475.

2. Nachschlagen

Wie funktioniert das Nachschlagen in Ihrem elektronischen Wörterbuch und welche Hilfen bietet Ihnen das Gerät?

► Wörterbuch öffnen

Das Hauptmenü mit den Wörterbüchern öffnen Sie mit der **MENU**-Taste. Wählen Sie dann das gewünschte Wörterbuch mit ▼ oder ▲ aus und drücken Sie **EINGABE**.



Oder drücken Sie direkt die Taste **E↔D**, um das PONS Wörterbuch Englisch zu öffnen, **F↔D** für das PONS Wörterbuch Französisch oder **D↔D** für das PONS Wörterbuch Deutsch.

► Eingabesprache einstellen

Wenn Sie das PONS Wörterbuch Englisch oder Französisch öffnen, ist die Eingabesprache zunächst Deutsch. Sie werden aufgefordert, ein deutsches Wort für die Suche einzugeben.

Englisches Wörterbuch
Deutsche Wortsuche:

E/D

F/D

D/D

BEUG

LISTE

Um ein englisches oder französisches Wort zu suchen, drücken Sie einfach erneut auf die Taste bzw. .

Hinweis: Wenn Sie sich in einem Wörterbuch befinden, stehen Ihnen zusätzlich die variablen Tasten **E/D**, **F/D** und **D/D** zur Verfügung.

2.1 Übersetzungen für deutsche Wörter suchen

- Öffnen Sie ein Wörterbuch und geben Sie ein Wort ein, z.B. "Freund" im französisch-deutschen Wörterbuch.
- Drücken Sie , um sich die Übersetzung anzeigen zu lassen.
- Mit der Taste ▼ können Sie zeilenweise, mit der Taste

Freund(in) [fʁɑ̃dɑ̃] <-[e]s, -e>
m(f)
1. amie m(f), unter
Freunden f+m entre amis
2. (Anhänger) amateur m
► mein lieber Freund! iron
mon petit ami!
► du bist mir ein schöner
Freund! iron f+m tu parles d'un

E/D

F/D

D/D

BEUG

LISTE

- Drücken Sie + ► oder + ◀, um zum nächsten bzw. vorigen Eintrag zu springen.
- Drücken Sie abschließend , um zum Suchfeld zurückzukehren.

► Hinweise zur Eingabe

Um einen Buchstaben zu löschen, drücken Sie .

Um einen Großbuchstaben einzugeben, halten Sie die -Taste gedrückt, während Sie den gewünschten Buchstaben eingeben.

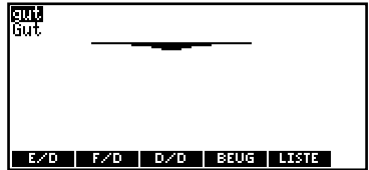
Um einen Akzent einzugeben, tippen Sie den Buchstaben (z.B. "a") ein und drücken Sie ▼ oder ▲, bis der gewünschte Akzent oder Umlaut (z.B. "á") angezeigt wird.

Um Umlaute oder andere Sonderzeichen (z.B. "ç") einzugeben, drücken Sie  und die Buchstabentaste, auf der das Zeichen rechts unten abgebildet ist.

Um Symbole (z.B. Binde- oder Schrägstriche) einzugeben, drücken Sie  und **G**, und scrollen Sie dann mit ▼ oder ▲ durch die verfügbaren Symbole.

► Unter mehreren Formen wählen

Einige Wörter im Wörterbuch verfügen über mehrere Formen (z.B. "gut"). In diesem Fall wird Ihnen zunächst eine Liste dieser Formen angezeigt.



Markieren Sie das gewünschte Wort mit der ▼ oder ▲-Taste, und drücken Sie  um den betreffenden Wörterbucheintrag zu sehen.

Drücken Sie , um zur Liste der verschiedenen Formen zurückzuspringen.

► Rechtschreibhilfe

Wenn das Gerät ein Wort nicht findet, haben Sie sich vielleicht vertippt. Die eingebaute Rechtschreibhilfe bietet Ihnen eine Liste mit

Korrekturvorschlägen an. Markieren Sie das gewünschte Wort mit den ▼ oder ▲-Tasten, und drücken Sie  um den betreffenden Wörterbucheintrag anzuzeigen.

2.2 Nachschlagen eines fremdsprachigen Wortes

Um ein unbekanntes englisches oder französisches Wort nachzuschlagen, öffnen Sie das entsprechende Wörterbuch und stellen Sie die Eingabesprache von deutsch auf die Fremdsprache um, indem Sie erneut  oder  drücken.

Gehen Sie anschließend genauso vor, wie unter 2.1 beschrieben.

2.3 Nachschlagen im PONS Wörterbuch Deutsch

Um die Rechtschreibung oder Bedeutung eines deutschen Wortes nachzuschlagen, öffnen Sie das PONS Wörterbuch Deutsch.

Gehen Sie anschließend genauso vor, wie unter 2.1 beschrieben.

2.4 Suche mit Platzhaltern

Wenn Sie nicht sicher sind, wie ein Wort geschrieben wird, z.B. weil Sie es im Radio oder im Fernsehen gehört haben, können Sie Platzhalter (Wildcards) bei der Suche einsetzen.

Ein "?" ersetzt genau einen Buchstaben. Wenn Sie z.B. nicht sicher sind, ob man *receive*, *receave* oder *recieve* schreibt, geben Sie "rec??ve" ein.



Ein "*" ersetzt eine unbestimmte Anzahl an Buchstaben. Sie können es also verwenden, wenn Sie nicht wissen, wie viele Buchstaben Ihnen fehlen. Um ein Sternchen einzugeben, drücken Sie  und die -Taste.

1. Öffnen Sie z.B. die englisch Wörterbuch und stellen Sie die Eingabesprache durch erneutes Drücken von  auf Englische um.
2. Geben Sie ein Wort ein, z.B. "joy", und setzen Sie mit  und  ein Sternchen dahinter.
3. Drücken Sie . Sie sehen jetzt eine Liste aller im Wörterbuch enthaltenen Wörter, die mit "joy" anfangen.



4. Drücken Sie ▼ oder ▲, um ein Wort zu markieren, und drücken Sie dann , um seinen Wörterbucheintrag anzeigen zu lassen.
5. Drücken Sie abschließend , um zum Suchfeld zurückzukehren.

2.5 Beugungsformen

Sie können in Ihrem elektronischen Multi-Wörterbuch die Konjugation wichtiger unregelmäßiger Verben nachschlagen.

1. Öffnen Sie z.B. das französisch-deutsche Wörterbuch und stellen Sie die Eingabesprache durch erneutes Drücken von  auf Französisch um.
2. Geben Sie ein unregelmäßiges Verb ein, z.B. "voir".
3. Drücken Sie ggf. , um sich den Wörterbucheintrag anzeigen zu lassen, dieser Schritt ist aber nicht notwendig.
4. Drücken Sie **BEUG**.

► Aufbau der französischen Verbkonjugationen

Die französischen Verben werden in folgenden Zeiten konjugiert:

Présent, Imparfait, Futur, Passé simple, Subjonctif présent, Subjonctif imparfait, Participe présent, Participe passé.

Wenn Sie die Verbkonjugation aufrufen, gelangen Sie zunächst zu den Formen des Präsens.



Wenn der Eintrag länger als eine Bildschirmseite ist, können Sie mit oder ▼ nach unten scrollen.

Mit und ► gelangen Sie zur nächsten Zeitform, im französisch-deutschen Wörterbuch ist dies das Imparfait. Mit den + ► und + ◀ können Sie so vor und zurück durch alle Zeiten klicken.

Mit der ◀-Taste gelangen Sie zurück zum Wörterbucheintrag. Mit der Taste verlassen Sie die Verbkonjugation und kehren zum Suchfeld zurück.

► Aufbau der englischen und deutschen Verbkonjugationen

Die englischen und deutschen Konjugationen sind weniger ausführlich; wenn Sie **BEUG** drücken, sehen Sie eine Übersicht mit den wichtigsten Zeiten.

Englisch: Infinitiv, Präteritum, Partizip Perfekt

Deutsch: Imperfekt, Partizip Perfekt und Imperativ Singular und Plural (Die 2. Person Singular Präsens wird zusätzlich angegeben, wenn sie unregelmäßig gebildet wird.)



Wie in den französischen Konjugationen können Sie mit oder ▼ nach unten scrollen und durch Drücken von zum Suchfeld zurückkehren.

Hinweis: Eine Übersicht über die unregelmäßigen Verbformen in allen Sprachen sowie die französischen regelmäßigen Konjugationen finden Sie im Lern-Menü in den Zusatzinformationen zum jeweiligen Wörterbuch.

2.6 Quer-Nachschlagen

Die Daten der PONS Wörterbücher Englisch, Französisch und Deutsch sind miteinander verlinkt. Sie können also von einem Wörterbuch zum anderen springen und z.B. nachschlagen, wie ein Wort auf Französisch heißt, das Sie gerade auf Englisch herausgesucht haben.

Außerdem können Sie Wörter im Text des Wörterbucheintrags markieren. Wenn Sie also z.B. nicht sicher sind, was die deutsche Übersetzung eines englischen Wortes genau bedeutet, können Sie sie markieren und im PONS Wörterbuch Deutsch nachschlagen.

► Verlinkung

1. Öffnen Sie das englisch-deutsche Wörterbuch, geben Sie ein Wort ein, z.B. "lernen", und drücken Sie . Sie sehen jetzt den Eintrag mit der englischen Übersetzung von "lernen".
2. Wenn Sie nun auf  oder  drücken, gelangen Sie direkt zum Eintrag von "lernen" im PONS Wörterbuch Französisch oder Deutsch.

► Wörter markieren

1. Öffnen Sie z.B. das englisch Wörterbuch und stellen Sie die Eingabesprache durch erneutes Drücken von  auf Englisch um.
2. Geben Sie ein Wort ein, z.B. "royalties", und drücken Sie . Sie gelangen zum Eintrag "royalty". Scrollen Sie nach unten zum Punkt 2. "royalties".
3. Drücken Sie . Sie sind jetzt im Markiermodus und das erste anklickbare Wort wird markiert.

Drücken Sie , wenn Sie den Markiermodus verlassen möchten, ohne ein Wort nachzuschlagen.



4. Gehen Sie sonst mit den Cursor-Tasten zu dem Wort, das Sie markieren wollen, z.B. "Tantiemen", und drücken Sie dann . Sie sehen dann den Eintrag mit der englischen Übersetzung des deutschen Wortes.

5. Drücken Sie jetzt , um die Bedeutung des Stichworts "Tantieme" im PONS Wörterbuch Deutsch nachzuschlagen.
6. Mit  kommen Sie zurück zu dem Eintrag, den Sie ursprünglich nachgeschlagen haben, mit  kehren Sie zum Suchfeld zurück.

Hinweis: Sie können die Funktion "Wörter markieren" auch dazu nutzen, Wörter in Ihre persönliche Wortliste aufzunehmen (siehe Kapitel 4.1 "Ihre Wortliste", S. 22f.)

3. Der Weg zur richtigen Übersetzung

3.1 Aufbau eines Eintrags

Neben deutschen Übersetzungen enthalten die Einträge vielfältige weitere Informationen zu dem nachgeschlagenen Wort:

cross [kros, AM kroʊs]
I. n
1. Kreuz *nt a. fig; to mark sth with a [red] cross*
etw [rot] ankreuzen; *to put a cross next to sth* neben etw daz ein Kreuz machen
3. FBALL Flanke *f*
II. adj verärgert; **▪ to be cross with sb** auf jdn böse [or sauer] sein; **▪ to get cross with sb** sich über jdn ärgern
III. vt
1. (*cross over*) überqueren; (*a. on foot*) *bridge, road* gehen über; *border* passieren
5. (*breed*) kreuzen
PHRASES:
▪ to keep [or have] one's fingers crossed [for sb] [jdm] die Daumen drücken
***cross off vt** streichen [von]
***cross out vt** ausstreichen
***cross over**

- Die Lautschrift in eckigen Klammern gibt die Aussprache des Wortes an. Eine Erläuterung der Lautschriftzeichen für jede Sprache finden Sie im Lern-Menü in den Zusatzinformationen aus dem jeweiligen Wörterbuch.
- Die Wortart des Schlagworts. Wenn ein Wort mehrere Wortarten hat, sind diese mit römischen Ziffern markiert.
- Unterschiedliche Grundbedeutungen eines Wortes innerhalb einer Wortart sind mit arabischen Ziffern gekennzeichnet.
- Bedeutungshinweise in Klammern oder Sachgebietshinweise geben an, für welche Bedeutung des Stichworts die Übersetzung gilt.
- Anwendungsbeispiele zu den jeweiligen Bedeutungen stehen in fetter Schrift.
- Feste Verbindungen von Verb und Adverb oder Präposition, sog. phrasal verbs, werden am Ende des Eintrags gelistet.
- Redewendungen, die das gesuchte Wort enthalten, sind mit einem Pfeil markiert.

Weitere Hinweise zum Aufbau der Einträge finden Sie, wenn Sie im Lern-Menü die Zusatzinformationen zu den jeweiligen Wörterbüchern aufrufen.

3.2 Tipps, worauf Sie beim Übersetzen achten können

Sprache besteht aus mehr als einer Aneinanderreihung von Wörtern. Wörter können unterschiedlich übersetzt werden, je nachdem, über welches Thema man spricht, an wen man sich wendet und was man ausdrücken will. Darüber hinaus gibt es viele feststehende Redewendungen. Hier sind einige Beispiele, um Ihnen Anregungen für die Suche nach der passenden Übersetzung zu geben.

Beispiel:

Stellen Sie sich vor, Sie möchten einem Amerikaner von Ihrem besten Freund erzählen.

► Bedeutungsvarianten richtig übersetzen

Ihr Freund ist recht groß, also schlagen Sie "groß" im Wörterbuch nach. Sie stellen fest, dass "big" hier nicht die richtige Übersetzung ist, denn dort steht in Klammern "flächenmäßig". Das richtige Wort für "hoch gewachsen" ist "tall".

► Sprachstil

Sie möchten sagen, dass er ein netter Kerl ist. Wenn Sie "Kerl" nachschlagen, steht bei der Übersetzung "bloke" "*fam*". Das bedeutet, dass dieses englische Wort unter Freunden oder in der Familie verwendet wird. Sie können entscheiden, ob Ihnen der Adressat so nahe steht oder ob Sie lieber förmlicher mit ihm sprechen möchten, dann sollten Sie "fellow" sagen.

► Regionalismen

Ihr Freund möchte Jura studieren und Rechtsanwalt werden. Wenn Sie Rechtsanwalt nachschlagen, sehen Sie, dass hinter "lawyer, solicitor" BRIT steht. Da Sie sich an einen Amerikaner

wenden, verwenden Sie besser das amerikanische Wort "attorney".

► Redewendungen

Sie können mit ihrem Freund durch dick und dünn gehen. Um diese Redewendung zu finden, geben Sie am besten "dick" ein. Dort steht unter WENDUNGEN: "mit jdm durch dick und dünn gehen - to go through thick and thin with sb".

► Grammatik

Als Sie Ihren Freund das erste Mal beim Fußballtraining getroffen haben, haben Sie sich fast geprügelt. Sie schlagen "prügeln" nach und finden dort die Übersetzung "to fight".

Wenn Sie nicht sicher sind, wie man die Vergangenheit bildet, drücken Sie die -Taste, um den Markiermodus einzuschalten. Markieren Sie "fight" mit den Cursor-Tasten und drücken Sie erneut . Sie gelangen jetzt zum Eintrag von "fight". Das Verb "to fight" finden Sie unter Punkt II; und dort sind

in spitzen Klammern die Grundformen von Präteritum und Perfekt angegeben.

Oder Sie klicken gleich nach Aufrufen des Eintrags auf **BEUG** und sehen sich die dort die Konjugation an: "we almost fought".

► Synonyme finden

Nachdem Sie Ihren Streit geklärt hatten, haben Sie einen sehr netten Nachmittag verbracht. Sie schlagen "nett" nach und finden dafür die Übersetzung "nice". Aber "nice" ist so ein Allerweltswort...

Um einen anderen Ausdruck dafür zu finden, markieren Sie "nice" und drücken , um zu dessen Eintrag zu gelangen.

Dort sehen Sie, dass "nice" in der Bedeutung von "schön, angenehm" hier mit dem Hinweis "(pleasant)" versehen ist. Dies ist ein Synonym für "nice", das Sie also auch verwenden können.

Um sicherzugehen, dass dieses Wort in Ihren Satz passt, können Sie erneut in den Markiermodus gehen und den Eintrag von "pleasant" aufrufen.

4. Sprache lernen

Ihr elektronisches Multi-Wörterbuch unterstützt Sie beim Sprach-Lernen z.B. mit einer eigenen Wortliste, in die Sie wichtige Vokabeln eintragen können, mit zwei Übungen zum Vokabellernen und weiterführenden Informationen z.B. zur deutschen Rechtschreibung und Zeichensetzung oder zur Konjugation unregelmäßiger Verben.

Sie finden diese Funktionen im Lern-Menü, das Sie mit der **LERN**-Taste oder der variablen Taste **LERNEN** öffnen.



4.1 Ihre Wortliste

Sie können pro Sprache jeweils 200 Wörter in eine persönliche Wortliste aufnehmen, um sie zu lernen oder um sie in einer

bestimmten Situation schnell parat zu haben.

Hinweis: Alle Wörter aus Ihrer Wortliste werden gelöscht, wenn die Batterie leer ist oder der DBD-475 zurückgesetzt wird.

► Wörter aus dem Hauptmenü hinzufügen

1. Öffnen Sie das Lern-Menü, gehen Sie mit den Cursor-Tasten zu der gewünschten Liste, z.B. zur *Französischen Wortliste*, und drücken Sie **EINGABE**.



2. Markieren Sie *Wort hinzufügen* und drücken Sie **EINGABE**.
3. Geben Sie ein Wort ein, z.B. "plaisir" und drücken Sie **EINGABE**. Sie erhalten die Meldung, dass das Wort eingefügt wurde und kehren zur Menü-Übersicht der französischen Wortliste zurück.

Hinweis: Wenn das Wort, das Sie eingegeben haben, nicht im Wörterbuch enthalten ist, bietet Ihnen die eingebaute Rechtschreibhilfe eine Liste mit Korrekturvorschlägen an. Sie können kein Wort in Ihrer Liste speichern, das nicht im Wörterbuch vorhanden ist.

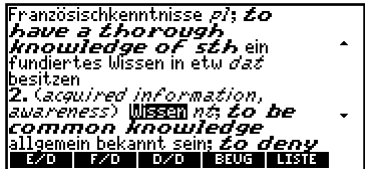
► Wörter aus einem Wörterbuch hinzufügen

1. Suchen Sie z.B. "knowledge" aus dem englisch-deutschen Wörterbuch heraus.
2. Drücken Sie die variable Taste **LISTE**.
(Sie können auch **LERN** drücken und anschließend die gewünschte Liste, hier: *Englische Wortliste*, auswählen.)
3. Die Option *knowledge hinzufügen* ist bereits markiert, drücken Sie **EINGABE** und Sie erhalten die Meldung, dass das Wort zur Liste hinzugefügt wurde.

► Markierte Wörter hinzufügen

Wenn Sie ein Wort aus dem Text eines Wörterbucheintrags in Ihre Wortliste aufnehmen wollen, gehen Sie folgendermaßen vor:

Drücken Sie **EINGABE**, um den Markiermodus einzuschalten, und markieren Sie das gewünschte Wort, z.B. die Übersetzung "Wissen" im englischen Eintrag "knowledge".



Drücken Sie erneut **EINGABE**, um zum Eintrag "Wissen" zu gelangen, und drücken Sie dann **LISTE**. Im Wortschatz-Menü ist die Option *Wissen hinzufügen* bereits markiert.

Drücken Sie **EINGABE**, um es in die Wortliste aufzunehmen.



► Persönliche Wortliste anzeigen

1. Öffnen Sie das Lern-Menü, wählen Sie mit ▼ oder ▲ die gewünschte Wortliste aus und drücken Sie .
2. Im folgenden Menü ist der Punkt *Dt. (Engl. / Franz.) Liste: xx Wörter* bereits markiert. Drücken Sie , um Ihre Liste zu sehen.

Wenn Sie keine Wörter hinzugefügt haben, wird die Nachricht "Liste enthält keine Wörter" angezeigt.

► Ein Wort aus der persönlichen Wortliste löschen

1. Gehen Sie ins Lern-Menü und wählen Sie eine Wortliste mit aus.

2. Wählen Sie *Wort löschen* und markieren Sie dann in Ihrer Liste das Wort, das gelöscht werden soll.
3. Drücken Sie , um das Wort aus Ihrer Liste zu löschen.

► Persönliche Wortliste löschen

1. Öffnen Sie das Lern-Menü, wählen Sie mit ▼ oder ▲ die gewünschte Wortliste aus und drücken Sie .
2. Wählen Sie *Liste löschen* und drücken Sie .
3. Es erscheint die Nachricht "Liste löschen (J/N)?" Drücken Sie **J** zum Löschen der Liste oder **N**, um den Löschvorgang abzubrechen.

Es werden alle Wörter aus der betreffenden Liste gelöscht.

Hinweis: Das Löschen einer Liste hat keinen Einfluss auf die Listen der anderen Sprachen.

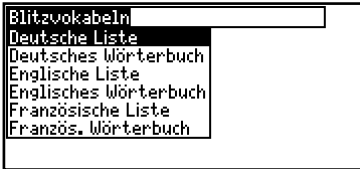
4.2 Übungen

► Blitzvokabeln

Mit *Blitzvokabeln* können Sie Ihren Wortschatz verbessern. Ihnen werden zufällig ausgewählte Wörter angezeigt, die Sie nachschlagen und sich merken können.

Hinweis: Besonders hilfreich zum Vokabel-Lernen ist diese Übung, wenn Sie sie mit den Wörtern aus Ihrer Wortliste spielen.

1. Öffnen Sie das Lern-Menü.
2. Drücken Sie ▼, um *Blitzvokabeln* zu markieren, und drücken Sie dann .



3. Sie bekommen eine Übersicht angezeigt, aus welcher Quelle die Wörter für die Übung ausgewählt werden können. Zur Auswahl stehen das

deutsche, englische und französische Wörterbuch sowie Ihre persönlichen Wortlisten.

4. Markieren Sie die gewünschte Quelle und drücken Sie .
- In der Anzeige erscheint ein Wort, das Sie lernen oder dessen Übersetzung Sie sich in Erinnerung rufen können.
5. Drücken Sie , um den Wörterbucheintrag zu diesem Wort anzeigen zu lassen. Mit gelangen Sie wieder zur Übung zurück.
- Drücken Sie />, um das nächste Wort anzeigen zu lassen.
6. Drücken Sie , um zum Blitzvokabel-Menü zurückzukehren.
7. Drücken Sie abschließend .

► Buchstabierquiz

Beim *Buchstabierquiz* trainieren Sie Ihre Rechtschreibung: Sie bekommen zufällig ausgewählte Wörter kurz angezeigt, die Sie anschließend richtig eingeben sollen.

1. Öffnen Sie das Lern-Menü.

- Drücken Sie ▼, um *Buchstabierquiz* zu markieren, und drücken Sie dann .
- Sie bekommen eine Übersicht angezeigt, aus welcher Quelle die Wörter für die Übung ausgewählt werden können. Zur Auswahl stehen das deutsche, englische und französische Wörterbuch sowie Ihre persönlichen Wortlisten.
- Markieren Sie die gewünschte Quelle und drücken Sie .



- In der Anzeige erscheint nun kurz ein Wort, das Sie anschließend richtig schreiben sollen.
- Geben Sie das Wort ein, das Sie gesehen haben, und drücken Sie .
- Wenn Sie das Wort falsch geschrieben haben, erscheint die Nachricht "Falsch"

oder "Ungültiges Wort". Versuchen Sie es noch einmal.

- Drücken Sie und Wenn Sie drücken, gelangen Sie direkt zur Lösung.
- Drücken Sie , um den Wörterbucheintrag zu diesem Wort anzeigen zu lassen.
Drücken Sie , um das nächste Wort anzeigen zu lassen.
- Drücken Sie , um zum Blitzvokabel-Menü zurückzukehren.
- Drücken Sie abschließend .

4.3 Zusatzinformationen

Im Lern-Menü finden Sie unter den Menüpunkten *SchulWB Deutsch*, *SchülerWB Englisch* und *SchülerWB Französisch* zusätzliche Informationen aus dem jeweiligen Buch:

► PONS Wörterbuch Englisch

- Benutzerhinweise
- Abkürzungen
- Deutsche und englische Phonetik
- Unregelmäßige Verben

► PONS Wörterbuch Französisch

- Benutzerhinweise
- Abkürzungen
- Deutsche und französische Phonetik
- Französische Verben (regelmäßige Konjugationen)
- Unregelmäßige Verben

► PONS Wörterbuch Deutsch

- Benutzerhinweise
- Deutsche Phonetik
- Die deutsche Sprache (ein Streifzug)
- Rechtschreibung
- Zeichensetzung

- Anhang mit dem Buchstabieralphabet, Zahlwörtern, Abkürzungen, Maßen und Gewichten und unregelmäßigen Verben.
 - Wissenswertes (rund um Sprache)
1. Mit ▼ oder ▲ markieren Sie das gewünschte Thema. Drücken Sie dann , um es auszuwählen. Falls ein Thema Unterkapitel hat, wählen Sie weiter Themen aus, bis Sie zum eigentlichen Informationstext gelangen.
 2. Mit der Taste ▼ können Sie zeilenweise, mit der Taste seitenweise im Text nach unten blättern.
 3. Drücken Sie , um zur Übersicht zurückzugelangen, oder , um das Lern-Menü zu verlassen.

5. Spiele

Sie können unter acht unterhaltsamen Spielen wählen. Das Spiele-Menü öffnen Sie, indem Sie  oder die variable Taste **SPIELE** drücken.

5.1 Spieleinstellungen

Bevor Sie die Spiele aufrufen, können Sie den Schwierigkeitsgrad und die Sprache einstellen und auswählen, aus welchem Wörterbuch oder welcher Wortliste die Spielwörter stammen sollen.

1. Öffnen Sie das Spiele-Menü, gehen Sie mit ▼ oder ▲ zum Menüpunkt *Spieleinstellungen* und drücken Sie dann .

2. Drücken Sie auf ▼ oder ▲, um die gewünschte Einstellung zu markieren (Pfeil ► steht neben dem Menüpunkt).

- *Wörter* legt die Quelle der Spielwörter fest: *Wörterbuch* oder *Meine Liste*.
- *Stufe* bestimmt den Schwierigkeitsgrad der Spiele: *Anfänger*, *Mittelstufe*, *Fortgeschrittene*, *Experte* oder *Meister*.

- Wenn *Grafik* eingeschaltet ist, sind in den Spielen zusätzliche Grafiken zu sehen.
 - *Sprache* bestimmt, ob in den Spielen deutsche, englische oder französische Wörter verwendet werden.
3. Mit den Pfeilen ◀ und ▶ können Sie zwischen den Optionen zu der jeweiligen Einstellung hin- und herschalten.
4. Drücken Sie ▼ oder ▲, um eine neue Einstellung zu markieren.
5. Drücken Sie  oder , um die *Spieleinstellungen* zu verlassen und die gewählten Optionen zu übernehmen. Drücken Sie , um das Spielmenü zu verlassen.

5.2 Spiel auswählen

Öffnen Sie das Spiele-Menü, gehen Sie mit ▼ oder ▲ zum gewünschten Spiel und drücken Sie dann .

► Grundfunktionen

In jedem Spiel können Sie  drücken, um sich den Wörterbucheintrag mit der Übersetzung des Spielworts anzeigen zu lassen. Wenn das Spielwort in einer gebeugten Form vorliegt, springen Sie zum Eintrag der Grundform. Drücken Sie , um zum Spiel zurückzukehren.

Drücken Sie , um mit dem nächsten Wort weiterzuspielen.

► Hilfe bei den Spielen

Für jedes Spiel können Sie mit  die Spielregeln anzeigen lassen.

Wenn Sie gleichzeitig  und  drücken, wird Ihnen ein Tipp zur Lösung angezeigt.

Wenn Sie das gesuchte Wort nicht herausfinden, können Sie zur Lösung springen, indem Sie  drücken. Durch das Aufdecken des Spielwortes haben Sie jedoch die Spielrunde verloren.

5.3 Die Spiele im Einzelnen

► Konjugierig

Bei *Konjugierig* lernt man Verbkonjugationen. Es wird ein Verb im Infinitiv angezeigt. Sie müssen zu diesem Verb eine konjugierte Form eingeben, die zu der vorgegebenen Zeit und dem Personalpronomen passt. Ihre Verbform muss außerdem richtig geschrieben sein, einschließlich der Akzente.

Geben Sie Ihr Lösungswort ein und drücken Sie . Das Spiel sagt Ihnen dann, ob Sie das Verb richtig oder falsch konjugiert haben. Die Anzahl der erlaubten Versuche hängt vom gewählten Schwierigkeitsgrad ab.

Drücken Sie , um nach der nächsten Form desselben Verbs gefragt zu werden.

Drücken Sie  und ►, um ein neues Verb zu konjugieren.

➤ Galgenmännchen



Galgenmännchen fordert Sie auf, ein Rätselwort buchstabenweise zu erraten. Bei jedem falsch geratenen Buchstaben erscheint ein Teil des Männchens in der Schlinge. Wenn das Männchen vollständig ist, haben Sie verloren.

Die Buchstaben des gesuchten Wortes sind durch Fragezeichen verdeckt. Jeder richtige Buchstabe wird überall dort eingesetzt, wo er im Wort vorkommt, und die entsprechenden Fragezeichen werden aufgedeckt.

Die Anzahl der verbleibenden Versuche wird durch Rauten (#) angezeigt. Falsch geratene Buchstaben werden an die Stelle der Rauten gesetzt, so dass Sie sehen können, welche Buchstaben nicht in dem Wort vorkommen.

➤ Wortbörse



Bei *Wortbörse* müssen Sie ein Rätselwort buchstabenweise erraten. Sie starten mit einem bestimmten Geldbetrag. Der Betrag hängt vom Schwierigkeitsgrad ab, der unter "Spieleinstellungen" festgelegt wurde.

Jedes Raten kostet Geld; der Betrag wird von Ihrem Startkapital abgezogen. Ein häufig vorkommender Buchstabe ist natürlich teurer als ein seltener. Die genauen Preise finden Sie unter HILFE.

Wenn Sie das Wort nicht erraten, bevor Sie pleite sind, haben Sie verloren.

Wenn Sie das Wort richtig raten, haben Sie gewonnen und nehmen das verbleibende Geld mit in die nächste Runde.

Zu Anfang sind alle Buchstaben durch €-Zeichen ersetzt. Wurde der richtige Buchstabe erraten, wird er überall dort eingesetzt, wo er im Rätselwort vorkommt. Wenn Sie einen Buchstaben wählen, den Sie bereits geraten haben, wird Ihnen zur Strafe Geld abgezogen.

► Buchstabenrennen

Beim *Buchstabenrennen* wird ein Rätselwort buchstabenweise aufgedeckt. Um zu gewinnen, müssen Sie das Wort erraten, bevor alle Leerfelder ausgefüllt sind. Sie erhalten Punkte für jeden Buchstaben des Geheimwortes, den Sie richtig raten.

Drücken Sie , sobald Sie das Wort erkannt haben, und tippen Sie Ihre Antwort ein. Wenn Sie falsch raten, haben Sie die Runde verloren und werden nach einem neuen Wort gefragt.

Die Geschwindigkeit, mit der die Buchstaben aufgedeckt werden, und die Zahl der erlaubten Rateversuche hängen von dem gewählten Schwierigkeitsgrad ab.

► Wortsalat

Bei *Wortsalat* sollen Sie vorgegebene Buchstaben neu ordnen, so dass sie ein Wort bilden. Die Anzahl der Wörter, die Sie bilden sollen, wird am rechten Bildschirmrand angezeigt.

Richtige Antworten müssen alle vorgegebenen Buchstaben enthalten; und jeder Buchstabe kann nur so viele Male benutzt werden, wie er in der Anzeige erscheint.

Tippen Sie Ihre Vermutung ein und drücken Sie . Mit ▼ und ▲ können Sie sich die bereits eingegebenen Lösungen ansehen. Um die Buchstaben zu mischen, drücken Sie gleichzeitig  + .

Am Ende einer Runde können Sie die Lösungswörter nachschlagen. Drücken Sie , um den Markiermodus einzuschalten. (Mit  schalten Sie ihn wieder aus.) Wählen Sie mit den Pfeiltasten ein Wort aus, das Sie interessiert und drücken Sie , um seinen Wörterbucheintrag zu lesen. Mit  gelangen Sie wieder zum Spiel zurück.

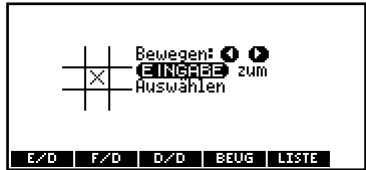
► Spielzug



Beim *Spielzug* versuchen Sie und der Computer abwechselnd, buchstabenweise ein Wort zu bilden. Wer zuerst ein Wort vervollständigt, gewinnt. Das heißt: Sobald die eingegebenen Buchstaben ein vollständiges Wort aus dem Wörterbuch bilden, gewinnt derjenige, der den letzten Buchstaben eingegeben hat: der Computer oder Sie. Das Wörterbuch legen Sie in den Spieleinstellungen fest.

Um zu gewinnen, muss das Wort mindestens vier Buchstaben lang sein. Wenn Sie Buchstaben eingeben, auf denen man nicht weiter aufbauen kann, um ein Wort aus dem Wörterbuch zu bilden, haben Sie verloren.

► 1 Spieler Tic Tac Toe



Bei *Tic Tac Toe* für einen Spieler erscheint ein leeres Spielfeld mit neun Quadraten auf dem Bildschirm. Sie sind jeweils "X" und spielen gegen den Computer, der "O" ist. Der Computer und Sie sind abwechselnd an der Reihe, und Sie beginnen jedes Spiel auch abwechselnd.

Das Ziel des Spiels ist es, sein Zeichen als Erster in drei benachbarte Quadrate zu setzen, entweder horizontal, vertikal oder diagonal. Wenn weder Sie noch der Computer drei in einer Reihe erzielen, gilt das Spiel als unentschieden.

Verwenden Sie die Pfeiltasten, um Ihr "X" in das gewünschte Quadrat zu bewegen. Wenn Sie dort angekommen sind, drücken Sie  oder "X", um Ihr Zeichen dort einzugeben. Sie können Ihr "X" nicht in ein Quadrat setzen, das bereits ein "X" oder "O" enthält.

Nachdem Sie Ihr Zeichen eingetragen haben, ist der Computer an der Reihe.

► 2 Spieler Tic Tac Toe

Bei *Tic Tac Toe* für zwei Spieler erscheint ebenfalls ein leeres Spielfeld mit neun Quadraten auf dem Bildschirm. Der eine Spieler ist "X" und der andere Spieler ist "O". Sie sind abwechselnd an der Reihe und beginnen jedes Spiel auch abwechselnd.

Gehen Sie sonst genauso vor wie bei *Tic Tac Toe* für einen Spieler.

6. Organizer

Im Organizer finden Sie Uhr, Taschenrechner, Währungsrechner und metrischen Umrechner.

Sie öffnen den Organizer über die variable Taste **ORG** (ggf. vorher  drücken, wenn die **ORG**-Taste nicht sichtbar ist).

Hinweis: Die Uhr können Sie auch direkt mit der -Taste öffnen.

6.1 Uhr

Die Uhr zeigt das Datum und die aktuelle Uhrzeit an. Sie können zwei Uhrzeiten speichern: Ihre Ortszeit und eine weitere Zeit in einer anderen Zeitzone (Weltzeit).

Gehen Sie in den Organizer und wählen Sie *Uhr* mit  aus. Sie bekommen die Ortszeit angezeigt.



Mit ◀ und ▶ können Sie zwischen Orts- und Weltzeit hin- und her. Welche Zeit Sie gerade aufgerufen haben, sagt Ihnen das Symbol oberhalb der Datumsanzeige.

► Zeit einstellen

1. Drücken Sie , um in den Markiermodus zu wechseln.
2. Gehen Sie mit ◀ und ▶ zu der Datums- oder Zeitangabe, die Sie ändern wollen.
3. Mit ▼ und ▲ können Sie die Zahlen und Monatsangaben höher oder niedriger stellen.
4. Drücken Sie , um Ihre Änderung zu speichern.
5. Um eine weitere Angabe zu ändern, drücken Sie erneut  und wiederholen Sie den Vorgang.

Die Weltzeit stellen Sie auf die gleiche Art und Weise wie die Ortszeit ein.

Drücken Sie  oder eine der Haupttasten, um die Uhr zu verlassen.

6.2 Taschenrechner

Um den Taschenrechner zu öffnen, gehen Sie in den Organizer, wählen Sie mit ▼ oder ▲ den *Taschenrechner* aus und drücken Sie



► Rechnen

1. Geben Sie eine Zahl ein und drücken Sie die Taste für die gewünschte mathematische Operation.
2. Geben Sie eine weitere Zahl ein und drücken Sie .
3. Um eine neue Rechenoperation zu starten, überschreiben Sie einfach das Rechenergebnis mit einer neuen Zahl.
4. Zum Löschen der Rechneranzeige drücken Sie .

Hinweis: Im Taschenrechner schaltet die Tastatur automatisch auf die Ziffern und mathematischen Funktionen um, die rechts oberhalb der Buchstaben abgebildet sind.

Die Tasten **Q-P** geben also die Ziffern 0-9 ein. Ein Komma geben Sie mit **G(,)** ein. Um das Vorzeichen zu ändern, drücken Sie **Y(+/-)**.

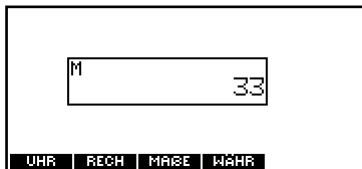
Zur Addition drücken Sie **H(+)**, zur Subtraktion **J(-)**, zur Multiplikation **K(x)**, zur Division **L(÷)** usw.

Es können Zahlen mit bis zu zehn Stellen eingegeben werden.

► Den Speicher des Taschenrechners benutzen

1. Geben Sie eine Zahl in den Rechner ein oder berechnen Sie ein Ergebnis.
2. Drücken Sie **X(M+)**, um die angezeigte Zahl in den Speicher aufzunehmen oder sie - wenn schon eine Zahl gespeichert ist - zum Speicherinhalt zu addieren.

Drücken Sie **C(M-)**, um die angezeigte Zahl vom Speicherinhalt abzuziehen. **M** zeigt an, dass die Zahl in den Speicher eingegeben ist.



3. Drücken Sie **V(MR)**, um die Zahl wieder aus dem Speicher abzurufen.
4. Drücken Sie **B(MC)**, um den Speicher zu löschen.

6.3 Metrischer Umrechner

Der metrische Umrechner ermöglicht Ihnen die Umrechnung von Maßeinheiten wie z.B. Kilometern und Meilen.

1. Gehen Sie in den Organizer, wählen Sie mit ▼ oder ▲ den *metrischen Umrechner* aus und drücken Sie .
2. Wählen Sie mit ▼ oder ▲ die gewünschte Umrechnungskategorie aus, z.B. *Temperatur*, und drücken Sie dann .



Wenn eine Kategorie Unterthemen hat, wiederholen Sie diesen Schritt.

3. Geben Sie bei einer der angebotenen Einheiten eine Zahl ein, z.B. "Celsius: 30".

Mit ▼ und ▲ können Sie zwischen den Zeilen wechseln. Durch Drücken von  können Sie die Zahl löschen.

4. Drücken Sie , um die Umrechnung vorzunehmen. Sie erfahren dann, dass 30° Celsius 86° Fahrenheit entsprechen.
5. Drücken Sie abschließend , um zu den Umrechnungskategorien zurückzugelangen.

6.4 Währungsumrechnung

Im Währungsumrechnung können Sie einen Umrechnungskurs eingeben. Anhand dieses Kurses können Sie Beträge in die und aus der Währung Ihres Landes umrechnen lassen.

Um den Umrechner zu öffnen, gehen Sie in den Organizer, wählen Sie mit ▼ oder ▲ *Währungsumrechnung* aus und drücken Sie .



► Den Wechselkurs einstellen

Wenn Sie die Währungsumrechnung zum ersten Mal benutzen, müssen Sie zunächst einen Wechselkurs eingeben.

Der Wechselkurs besteht aus einer Zahl, die angibt, wie viele Einheiten der Fremdwährung einer Einheit der Heimatwährung entsprechen (n Fremdwährung = 1 Heimatwährung). Wenn also z.B. 1 Euro dem Betrag von 1,35 US-Dollar entspricht, geben Sie als Wechselkurs 1,35 ein.

Drücken Sie , um den Wechselkurs zu speichern.

Nachdem Sie den Kurs eingegeben haben, bleibt er gespeichert, bis Sie ihn ändern, auch wenn Sie das Gerät zwischendurch ausschalten.

Um den Kurs zu ändern, löschen sie ihn mit  und geben Sie ihn neu ein.

► Währungen umrechnen

1. Wenn Sie einen Betrag in die Fremdwährung umrechnen lassen möchten, geben Sie ihn bei "Heimat" ein.

Wenn Sie einen Betrag aus der Fremdwährung in ihre eigene umrechnen lassen wollen, geben Sie ihn bei "Fremd" ein.

Drücken Sie ▼ oder ▲, um zwischen den Zeilen zu wechseln. Drücken Sie , um eine Zahl zu löschen.

2. Drücken Sie , um die Umrechnung vorzunehmen.

Schutzrechte, Warenzeichen und Patente

Modell: DBD-475 Elektronisches Multi-Wörterbuch

Batterie: 2 x AAA

Größe: 13,6 x 9,3 x 1,95 cm

© 2007-2009 Franklin Electronic Publishers, Inc., Burlington, NJ 08016-4907. U.S.A.
Alle Rechte vorbehalten.

Kontakt:

Bitte schicken Sie dieses Produkt im Garantiefall mit dem Kaufbeleg an folgende Service-Adresse:

Franklin Electronic Publishers (Deutschland) GmbH, Kapellenstrasse 13, 85622 Feldkirchen.

Den technischen Support erreichen Sie unter Tel. +49-89-90899-116.

Bestellinformationen erhalten Sie unter Tel. +49-89-908990 oder im Internet unter **www.franklin.com/de**.

Registrieren Sie Ihr Produkt bitte online unter **www.franklin.com/de**.

Die Garantiebestimmungen für die USA finden Sie bei **www.franklin.com/service**.

Inhalt:

PONS Wörterbuch Englisch

PONS Wörterbuch Französisch

PONS Wörterbuch Deutsch

© PONS GmbH, Stuttgart, 2007

US-PATENTE: 5.203.705, 5.218.536, 5.396.606

ISBN 978-1-59074-522-9

In Verkehr gebracht durch:

Franklin Electronic Publishers GmbH

Kapellenstr. 13

85622 Feldkirchen, Germany



Dieses Gerät kann Betriebsmodi ändern, gespeicherte Informationen verlieren oder aufgrund von elektrostatischer Entladung oder schnellen transienten Störgrößen nicht reagieren. Der normale Betrieb dieses Geräts kann durch Drücken des Reset-Knopfes, durch Drücken von  oder Auswechseln der Batterien wieder hergestellt werden.

Gewährleistungsausschluss

Franklin übernimmt, außer wie hier beschrieben, keine Gewährleistung, weder ausdrücklich noch implizit, in Bezug auf dieses Produkt.

Die Garantiebestimmungen für die USA finden Sie bei **www.franklin.com/service**.

► Beschränkte Garantie (EU und Schweiz)

Ungeachtet des oben genannten Gewährleistungsausschlusses gewährt Franklin für dieses Produkt (mit Ausnahme der Batterien und des Flüssigkristall-Displays) eine Garantie in Bezug auf Material- oder Verarbeitungsfehler von zwei Jahren ab Kaufdatum. Im Falle eines Defekts durch fehlerhafte Verarbeitung oder Materialien wird Franklin innerhalb des Gewährleistungszeitraums das Produkt nach eigenem Ermessen entweder kostenlos reparieren oder durch ein gleichwertiges Produkt ersetzen.

Diese Garantie schließt ausdrücklich Defekte durch Missbrauch, Beschädigung oder Verschleiß aus. Die gesetzlichen Verbraucherrechte werden durch diese Garantie nicht berührt.

► Beschränkte Garantie (außerhalb der USA, EU und Schweiz)

Ungeachtet des oben genannten Gewährleistungsausschlusses gewährt Franklin für dieses Produkt (mit Ausnahme der Batterien und des Flüssigkristall-Displays) eine Garantie in Bezug auf Material- oder Verarbeitungsfehler von einem Jahr ab Kaufdatum. Im Falle eines Defekts durch fehlerhafte Verarbeitung oder Materialien wird Franklin innerhalb des Gewährleistungszeitraums das Produkt nach eigenem Ermessen entweder kostenlos reparieren oder durch ein gleichwertiges Produkt ersetzen.

Produkte, die außerhalb der Vereinigten Staaten, der Europäischen Union und der Schweiz gekauft wurden, müssen an den ursprünglichen Händler mit Kaufnachweis und Fehlerbeschreibung zurückgegeben werden, um Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen. Ohne gültigen Kaufnachweis sind alle Reparaturen kostenpflichtig.

Diese Garantie schließt ausdrücklich Defekte durch Missbrauch, Beschädigung oder Verschleiß aus. Die gesetzlichen Verbraucherrechte werden durch diese Garantie nicht berührt.

➤ Entsorgung des Geräts

Dieses Gerät muss über eine Recycling-Sammelstelle für elektronische Geräte entsorgt werden. Werfen Sie es bitte nicht in den Hausmüll.

➤ Entsorgung der Verpackung

Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sowie sämtliches Verpackungsmaterial auf, da sie wichtige Informationen enthalten. Falls Sie sie entsorgen möchten, führen Sie sie bitte dem Recycling zu.

➤ Entsorgung der Batterien

Dieses Produkt enthält schadstoffarme Batterien im Sinne der Batterieverordnung. Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll und müssen fachgerecht entsorgt werden.